**ИЗБОРНОМ ВЕЋУ**
**УЧИТЕЉСКОГ ФАКУЛТЕТА**
**УНИВЕРЗИТЕТА У БЕОГРАДУ**

*Предмет*: Извештај комисије за избор наставника ужу научну област Страни језик, предмет: Руски језик

Одлуком наставно-научног већа Учитељског факултета изабрани смо у комисију за припрему извештаја о пријављеним кандидатима за избор у звање **наставника страног језика** за ужу научну област **Страни језик, предмет Руски језик**, са пуним радним временом, на одређено време. Част нам је да Већу поднесемо следећи **извештај**.

На конкурс објављен у листу „Службени гласник Републике Србије“ од 22.06.2012. године пријавио се један кандидат – **мр Маријана Папрић**, која је благовремено поднела потпуну конкурсну документацију.

Мр Маријана Папрић рођена је 25.04.1971. у Земуну. Основну школу и гимназију завршила је у родном граду. Дипломирала је на Катедри за славистику (група: Руски језик и књижевност) Филолошког факултета Универзитета у Београду 1995, са просечном оценом 8,65. На Филолошком факултету Универзитета у Београду, после успешно положених испита на смеру Методика наставе страног језика, 2004. године одбранила је магистарски рад под називом *Примена матерњег језика у препаративној и оперативној етапи наставе страног (руског) језика* (ментор: проф. др Ксенија Кончаревић) и стекла академски назив магистра филолошких наука. Пријавила је докторску дисертацију на Филолошком факултету у Београду под називом *Систем наставе руског језика као језика струке на хуманистичким студијама у српској говорној и социокултурној средини* (ментор: проф. др Вучина Раичевић). Магистарска теза Маријане Папрић представља успео покушај комплексног сагледавања функција матерњег језика у организовању и извођењу наставе страног (руског) језика у општеобразовном профилу и конструктивних решења која се примењују у вези са његовом употребом на свим нивоима садржаја (лингвистички, комуникативни, методички, екстралингвистички) и структуре (текстотека, апаратура организације усвајања, апаратура оријентације) уџбеника руског језика.

Досадашње радно искуство мр Маријане Папрић везано је превасходно за наставни рад у основношколском и средњошколском профилу (ОШ „Мајка Југовића“ у Земуну, 1995/96, Земунска гимназија од 2002. до данас, Гимназија „Руђер Бошковић 2004/05-2006-07), за преводилачки рад у медијској сфери („Радио Југославија“ – програм на руском језику, 1996), за област библиотекарства и информатике (Библиотека града Београда – огранак у Земуну, 1997-2002), али и за наставни ангажман у настави за одрасле („Азбукум“ – центар за српски језик и културу, настава српског језика за

странце, 2011) и у високошколском профилу: на Филолошком факултету Белоруског државног универзитета у Минску мр Маријана Папрић била је ангажована као контрактуални лектор за српски као страни језик у летњем семестру академске 2009/2010. године, а на Учитељском факултету Универзитета у Београду по уговору о делу изводила је наставу руског језика на основним академским студијама (1. и 2. година) у летњем семестру академске 2011/12. године.

У свом досадашњем педагошком раду мр Маријана Папрић тежила је непрестаном усавршавању својих организационих, гностичких (лингвистичких, комуникативних, лингвокултуролошких) и конструктивних компетенција. У том циљу редовно је учествовала на акредитованим семинарима за стручно усавршавање наставника руског језика у организацији Славистичког друштва Србије који се организују на Филолошком факултету у Београду у оквиру јануарских дана просветних радника Србије, као и на неким другим организованим облицима усавршавања наставника (семинар „Интернет у настави“ 1995, семинар Центра за интерактивну педагогију „Читањем и писањем до креативног мишљења“, 2010). Године 2002. положила је са успехом стручни испит за професора руског језика. Члан је Славистичког друштва Србије као најзначајније научне и струковне организације професора словенских језика и књижевности у нашој земљи. Као запажени стручњак више пута је од стране завода за уџбенике ангажована као рецензент уџбеничких комплета за основну школу „Родничок“ аутора Љ. Поповић и Ј. Гинић (Београд, 2007. и 2008), као и *Руско-српског и српско-руског речника за средњу школу* проф. др Богољуба Станковића (Београд, 2011).

У наставном раду мр Маријана Папрић постизала је запажене резултате, услед чега јој је од стране Катедре за славистику Филолошког факултета у Београду поверавано менторство у извођењу професионалне праксе студената завршне године русистике (хоспитивање на њеним часовима, дискусије са студентима у циљу њиховог увођења у технологију практично-педагошког рада у препаративној, оперативној и евалуационој етапи наставе, помоћ при конципирању и извођењу огледних часова студената). На Учитељском факултету њен досадашњи једносеместрални рад по уговору о делу је такође високо вреднован од стране студената, при чему су посебно истакнути параметри припремљености за час, прегледног и јасног излагања, као и успешности наставне комуникације са студентима – подстицање укључивања и учествовања студената, одговарање на њихова питања и узимање у обзир студентских коментара.

Мр Маријана Папрић успешно се бави научним и стручним радом у области методике наставе руског језика и лингвистике. Објавила је једну монографију (монографску библиографску публикацију), један уџбеник за средњу школу, а прихваћена су јој за објављивање и два оригинална научна рада - један у релевантном часопису од националног значаја са листе Министарства науке Републике Србије и други у зборнику научних радова са међународног скупа:

1. „Грађа за библиографију српске синтаксе“ (са Ч. Манчићем, Б. Вићентић и Д. Милојевић), Институт за српски језик САНУ, Београд, 2004.
2. «До встречи в России»: уџбеник и радна свеска за 1. разред гимназије (коаутор са Б. Вићентић и В. Лазаревић-Вуловић), Завод за уџбенике, Београд, 2010.
3. Место и улога матерњег (српског) језика у систему текстова уџбеника страног (руског) језика. – Иновације у настави, Београд, 2012 (прихваћено за објављивање – приложена потврда Редакције)
4. Примена матерњег (српског) језика на наставном часу страног (руског) језика: ставови наставника. [В сб.:] В. Белокапич-Шкунца (ред.), Достижения и перспективы сопоставительного изучения русского и других языков. Международный симпозиум (Белград, 1-2 июня 2012). Славистическое общество Сербии, 2012 (у штампи – приложена потврда Редакције).

Монографска библиографска публикација „Грађа за библиографију српске синтаксе“, објављена у издању Института за српски језик САНУ 2004. године, у научној јавности наишла је на изузетно повољан одјек као темељ за модерна истраживања у овом домену у оквиру пројеката наше најзначајније лингвистичке институције, а под руководством проф. др Предрага Пипера, дописног члана САНУ. У раду на овој монографији мр Маријана Папрић додатно је овладала техником научног рада и методологијом лингвистичког истраживања.

Уџбеник са радном свеском за 1. разред гимназије «До встречи в России», израђени у духу комуникативно-културолошке парадигме, одликује се новином методолошког приступа, свежином и оригиналношћу конструкцијских решења, као и наглашеном културолошком усмереношћу, а веома је високо оцењен од рецензената ангажованих од стране Завода за уџбенике као најеминентније издавачке куће у овом домену и експерата Министарства просвете.

Научни радови мр Маријане Папрић везани су за лингводидактичку теорију уџбеника и теорију часа. Поседују теоријско-концепцијску и евалуациону димензију, одају ауторкину добру упућеност у релевантну литературу и суверено владање методама истраживања у лингводидактици.

У целини посматрано, мр Маријана Папрић својим научним и стручним стваралаштвом пружа аутентичан допринос русистичкој лингводидактици, теорији уџбеника и лингвистици. Сва њена истраживања поуздано су теоријско-методолошки фундирана и поткрепљена богатом и разнородном грађом, а њени стручни радови одликују се изузетним квалитетом и иновативношћу остварених решења.

***Мишљење и предлог Комисије***. Пошто је пажљиво прегледала конкурсни материјал, Комисија је утврдила да **мр Маријана Папрић**, као што смо показали, **поседује висок степен научних и педагошких квалификација** у области и на предмету за који се бира (имамо у виду квалитет и иновативност њених научних и стручних радова, као и искуство у високошколској, средњошколској и основношколској настави). Она **испуњава све законске**

**предуслове за избор у звање наставника страног језика**: поседује магистеријум наука, доказану способност за наставни рад, стручне и научне радове у одговарајућој области.

На основу изложеног, Комисија сматра да су се стекли сви услови из Закона о високом образовању (Службени гласник РС, бр. 76/05, 97/2008 и 44/2010), Правилника о начину и поступку стицања звања и заснивања радног односа, Критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду (Гласник Универзитета у Београду бр. 144 од 22. септембра 2008), односно Одлуке о изменама критеријума за стицање звања наставника на Универзитету у Београду (Гласник Универзитета у Београду бр. 160 од 30. маја 2011) да се **мр Маријана Папрић** изабере у звање **наставника страног – руског језика** по конкурсу објављеном у листу „Службени гласник Републике Србије“ од 22.06.2012. године, па се стога с поверењем и особитим поштовањем обраћа Изборном већу Учитељског факултета у Београду са предлогом **да прихвати извештај Комисије и упути предлог Стручном већу за друштвено-хуманистичке науке Универзитета у Београду за избор мр Маријане Папрић у звање наставника за ужу научну област Страни језик, предмет Руски језик**, са пуним радним временом на том Факултету.

КОМИСИЈА:

Београд, 6.7.2012.

Др Ксенија Кончаревић, ред. проф.
Православног богословског факултета
Универзитета у Београду
(ужа научна област – Русистика)

др Вера Белокапић-Шкунца, ванр. проф.
Филолошког факултета
Универзитета у Београду
(ужа научна област – Русистика)

др Биљана Марић, доцент
Филолошког факултета
Универзитета у Београду
(ужа научна област – Русистика)

Др Ана Вујовић, ванр. проф.
Учитељског факултета
Универзитета у Београду
(ужа научна област – Романистика)